



Ngày 13 tháng Giêng, 2016

Thưa Các Gia Đình Phụ Huynh DCPS thân mến,

Chúng ta đang ở trong những tháng mùa đông, chúng tôi đã bắt đầu lên kế hoạch cho trường hợp thời tiết khắc nghiệt. Hầu như mỗi năm, Washington trải qua thời tiết rất lạnh, đóng băng, hoặc tuyết rơi một vài ngày, vì vậy cần phải đóng cửa trường hoặc mở cửa trễ. Hy vọng rằng chúng ta sẽ có một mùa đông ôn hòa, nhưng nếu không, chúng tôi muốn quý vị được chuẩn bị trước.

Chúng tôi quyết định đóng cửa trường như thế nào?

Quyết định thông báo mở cửa trễ hoặc đóng cửa trường là một quyết định cẩn thận bởi một số các yếu tố, bao gồm nhiệt độ và mức gió, mức độ tuyết và nước đá, điều kiện đường xá, khả năng của các dịch vụ chuyên chở công cộng, và những dự báo về điều kiện thời tiết này diễn tiến như thế nào trong ngày. Thị trường thành phố sẽ có quyết định cuối cùng về việc trường học mở cửa, mở cửa trễ, hoặc đóng cửa dựa vào việc xem xét các tin tức mới nhất. Quyết định mở cửa trễ, hoặc đóng cửa này thường được đưa ra trong khoảng từ 4 - 5 giờ sáng.

Công chúng sẽ được thông báo như thế nào về việc trường học đóng cửa?

Nguồn cung cấp tin tức tốt nhất là trang mạng DCPS twitter (@dcpublicschools). Các tin tức này cũng sẽ được thông báo trên trang mạng thông tin của DCPS (dcps.dc.gov), trang mạng xã hội DCPS, và trên các bảng tần phát thanh và truyền hình địa phương.

Chậm trễ 2 tiếng nghĩa là gì?

Chậm trễ hai tiếng là các trường mở cửa trễ hơn bình thường hai tiếng. Trường học sẽ vẫn đóng cửa vào giờ bình thường. Trường mở cửa trễ không được tính như một ngày nghỉ do có tuyết và không cần phải học bù trong năm. Bất kỳ các chương trình nào trước giờ học như giữ trẻ sẽ bị hủy bỏ. Các trường học sẽ tự quyết định việc thay đổi lịch trình học học trễ như thế nào và nếu trường sẽ phục vụ ăn sáng cho các học sinh. Khi trường học mở cửa trễ do thời tiết, các chương trình sau giờ học sẽ hoạt động theo như lịch trình đã định.

Nếu thời tiết khắc nghiệt tiến triển trong giờ học thì phải làm sao?

Chúng tôi mở cửa hầu như trọn ngày học. Cho học sinh về sớm chỉ áp dụng trong trường hợp thời tiết rất xấu. Quyết định hủy bỏ bất kỳ các chương trình nghỉ rộng ngày học, chương trình sau giờ học, hoặc các sự kiện thể thao sẽ do vị Tổng Quản Trị Học Đường quyết định. Trong trường hợp này, DCPS sẽ thông báo tới các trường học và các gia đình biết là chương trình sau giờ học sẽ bị hủy bỏ. Nếu chúng tôi cần đóng cửa sớm, các học sinh sẽ vẫn được phục vụ ăn trưa trước khi cho các em về nhà.

Khi nào nhà trường sẽ cho học bù

Luật tiểu bang đòi hỏi rằng các học sinh phải có ít nhất là 180 ngày học cho một năm học. Để đáp ứng đòi hỏi này, một số ngày nghỉ do có tuyết sẽ cần phải học bù vào cuối năm học.

- Nếu có **1 ngày nghỉ do có tuyết**, sẽ không có gì thay đổi trong thời khóa biểu học.
- Nếu có **2 ngày nghỉ do có tuyết**, ngày 16 tháng Sáu sẽ trở thành ngày học trọn ngày và ngày 17 tháng Sáu sẽ học nửa ngày và học sinh ra về lúc 12 giờ 15 trưa. Ngày Phát triển Nghiệp vụ cho các Giáo viên sẽ không được ấn định lại.
- Nếu có **3 ngày nghỉ do có tuyết**, ngày 23 tháng Năm và 16 tháng Sáu sẽ trở thành ngày học trọn ngày và 17 tháng Sáu sẽ học nửa ngày, và học sinh ra về lúc 12 giờ 15 trưa. Ngày Phát triển Nghiệp vụ hoặc Ngày Họp Phụ huynh Giáo viên sẽ được ấn định lại.

Nay kính,

John Davis,
Giám Đốc đặc trách Các Trường Học (Chief of Schools)

Nếu trường học đóng cửa 0 ngày hoặc 1 ngày, thời khóa biểu đi học sẽ không có gì thay đổi:



THÁNG NĂM 2016

Hai	Ba	Tư	Năm	Sáu
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

THÁNG SÁU 2016

Hai	Ba	Tư	Năm	Sáu
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	



Nếu trường học đóng cửa 2 ngày, thời khóa biểu mới sẽ như sau:



THÁNG NĂM 2016

Hai	Ba	Tư	Năm	Sáu
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

THÁNG SÁU 2016

Hai	Ba	Tư	Năm	Sáu
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	



Nếu trường học đóng cửa 3 ngày, thời khóa biểu mới sẽ như sau:



THÁNG NĂM 2016

Hai	Ba	Tư	Năm	Sáu
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31			

THÁNG SÁU 2016

Hai	Ba	Tư	Năm	Sáu
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	



	Ngày Học sinh Đi học
	Ngày Nghỉ của Học sinh và Giáo viên
	Ngày Hướng dẫn Giáo viên Mới
xx	Cuối Học Kỳ / Ngày Nhân viên vào Sở Điểm / Học sinh về sớm lúc 12 giờ 15 trưa
* *	Ngày Họp Phụ huynh/Giáo viên/ Học sinh ở Nhà
	Ngày Nhân viên Phát triển Nghiệp vụ/ Học sinh ở Nhà
	Ngày Đầu của Trường Mùa Hè



Chú ý: Nếu quý vị nhận được thư này với màu đen trắng, thư với màu sắc có sẵn trên mạng tại dcps.dc.gov/page/dcps-calendars.